



Obszar LCD

Tryb temperatury osoby badanej

Podpowiędź dźwiękowa

Przypomnienie o stanie baterii

Tryb temperatury ciała

Wyświetlanie wyników

Znak pamięci

Jednostka odległości

Jednostka temperatury

ZŁĄCZNIK:
Instrukcje, 2 baterie alkaliczne typu AAA.

SPRAWY WYMAGAJĄCE SZCZEGÓLNEJ UWAGI

OSTRZEŻENIA

Wynik pomiaru ma jedynie charakter referencyjny i nie zastępuje diagnozy lekarskiej. Samodzielna ocena i leczenie wyłącznie na podstawie wyniku pomiaru jest szczególnie niebezpieczne. Należy postępować zgodnie z instrukcjami lekarza.

Baterię należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci, w przeciwnym razie może stanowić zagrożenie.

- ▲ Należy zwrócić uwagę na przechowywanie produktu, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez zwierzęta domowe, szkodniki lub dzieci.
- ▲ Ten produkt to wysokoprecyzyjne urządzenie! Nie należy go upuszczać! Należy unikać bardzo silnych kolizji i wstrząsów oraz innych niekorzystnych warunków transportu.
- ▲ Jeśli sonda lub sam produkt zostały uszkodzone, nie należy ich używać. Nie należy używać tego produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- ▲ Ze względu na ograniczenia w składzie etykiety, czcionka nie może być powiększona. Prosimy o oglądanie etykiety z odpowiedniej odległości, aby upewnić się, że zawartość jest wyraźnie widoczna.
- ▲ Nie należy przechowywać termometru w skrajnych temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej +55°C (131°F) ani w warunkach nadmiernej wilgotności (poniżej 15% lub powyżej 90% wilgotności względnej bez kondensacji).
- ▲ Nie należy używać tego termometru w skrajnych temperaturach poniżej 10°C (50°F) lub powyżej 40°C (104°F) lub w warunkach nadmiernej wilgotności (poniżej 15% lub powyżej 90% wilgotności względnej bez kondensacji).
- ▲ Nie należy używać nieokreślonych odłączanych części i materiałów, w przeciwnym razie produkt może nie działać prawidłowo.
- ▲ Nie należy pozostawiać termometru bez nadzoru w pobliżu dzieci. Małe przedmioty, takie jak baterie, mogą stanowić zagrożenie zadławieniem.

ŚRODOWISKO POMIARU
Temperatura otoczenia: 10°C (50°F) do 40°C (104°F)
Wilgotność względna: od 15% do 90%, bez kondensacji
Ciśnienie atmosferyczne: od 70 kPa do 106 kPa

ŚRODOWISKO TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA
Temperatura otoczenia: od -20°C (-4°F) do +55°C (131°F)
Wilgotność względna: od 15% do 90%, bez kondensacji
Ciśnienie atmosferyczne: od 70 kPa do 106 kPa

TRYB TEMPERATURY CIAŁA (POMIAR TEMPERATURY LUDZKIEGO CIAŁA)

1. Skierować sondę termometru na obszar pomiędzy brwiami i zachować odległość 0-5 cm od czoła.
2. Naciśnij przycisk włączania zasilania/pomiaru „”. Po około 1 sekundzie termometr na podczerwień wyda sygnał dźwiękowy i wyświetli wyniki pomiaru.



- TRYB TEMPERATURY OSOBY BADANEJ**
(POMIAR TEMPERATURY OSOBY BADANEJ)
- Krótko naciśnij przycisk trybu w stanie włączenia zasilania, a ikona wyświetlacza zacznie migać, aby przełączyć między

USTAWIENIE PRZELĄCZNIKA DŹWIĘKU

W stanie wyłączenia naciśnij przycisk trybu, aż zaczną migać symbol jednostki temperatury. Następnie naciśnij krótko przycisk pamięci „”, aby wybrać opcję Dźwięk włączony „” lub Dźwięk wyłączony „” i naciśnij przycisk zasilania/pomiaru „”, aby potwierdzić.

Ponieważ produkt jest urządzeniem wielokrotnego użytku, należy zwrócić uwagę na czyszczenie i dezynfekcję po użyciu.

Jeśli produkt jest zabrudzony, należy utrzymywać czujnik i wkłękę sondy w czystości, w przeciwnym razie wpłynie to na dokładność pomiaru.

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy soczewka sondy nie jest zabrudzona. Jeśli jest zabrudzona, delikatnie przetrzyj ją wacikiem lub miękką szmatką nasączoną alkoholem medycznym (70%). Alkohol medyczny należy przechowywać z dala od dzieci.
2. Użyj czystej i miękkiej ściereczki z dodatkiem alkoholu medycznego, aby delikatnie przetrzeć ekran LCD i obudowę.

Ostrzeżenie: Nie zanurzaj produktu w alkoholu medycznym lub innych płynach.

3. Oczyszczone urządzenia należy przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu, unikając bezpośredniego nasłonecznienia; nie należy przechowywać urządzenia w miejscu o wysokiej temperaturze, wilgotności, zapyleniu lub obecności gazów korozyjnych.

- ## TYPOWE AWARIE I METODY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Zjawisko awarii	Możliwa przyczyna	Metody rozwiązywania problemów
Na ekranie pojawi się „Er 1”	Temperatura środowiska pracy jest niższa niż 10°C (50,0°F).	Umieść termometr w temperaturze otoczenia od 10°C do 40°C (od 50°F do 104°F) i odstaw na 30 minut przed pomiarem. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z dystrybutorem.
Na ekranie pojawi się „Er 3”	Temperatura środowiska pracy jest wyższa niż 40°C (104,0°F).	
Na ekranie pojawi się „Er 2”	Błąd próbkowania czujnika podczewieni.	Prosimy o kontakt z dystrybutorem.
Na ekranie pojawi się „Er 6”	Błąd próbkowania czujnika odległości.	
Na ekranie pojawi się „□”	Moc akumulatorów jest niewystarczająca.	Wymień baterie na nowe.
Na ekranie pojawi się „Lo”	W trybie temperatury ciała wynik pomiaru wynosi <22,0°C (71,6°F) lub w trybie temperatury osoby badanej wynik pomiaru wynosi <0,0°C (32,0°F).	Powtórz pomiar, postępując zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu.

SYMBOLE ZWIĄZANE Z WYMOGAMI BEZPIECZEŃSTWA W TYM URZĄDZENIU I ICH ZNACZENIE

Symbole	Implikacja
	Niebezpieczny w środowisku MR
	Przeostroga
	Nadaje się do recyklingu
	Producent
	Importer
	Dystrybutor
	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej
	Patrz instrukcja obsługi
	Symbol oznakowania urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE
	Bezpieczeństwo i ochrona środowiska okres użytkowania 10 lat
IP22	Ochrona przed wnikaniem cząstek stałych $\geq 12,5$ mm. Kapiąca woda spadająca pod kątem 15° od pionu nie będzie miała szkodliwego wpływu na termometr zgodnie z normą IEC 60529.

	Granica temperatury
	Dopuszczalna wilgotność
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego
	Tą stroną do góry
	Delikatne, obchodzić się ostrożnie
	Chronić przed wilgocią
	Niniejsze urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 (rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych).
	Numer seryjny
	Data produkcji
	Wyrób medyczny
	Numer katalogowy
	Kod partii
	Unikatowy identyfikator urządzenia

PARAMETRY TECHNICZNE PRODUKTU	
Źródło zasilania	DC 3V (2x1,5V baterie alkaliczne typu AAA)
Zakres pomiaru w trybie temperatury ciała	22,0°C~43,0°C (71,6°F~109,4°F)
Rozdzielczość wyświetlacza	0,1°C (0,1°F)
Dokładność pomiaru	±0,2°C (±0,4°F) w zakresie 35,0°C~42,0°C (95,0°F~107,6°F) ±0,3°C (±0,5°F) w zakresie 22,0°C~34,9°C (71,6°F~94,8°F) 42,1°C~43,0°C (107,8°F~109,4°F).
Zgodnie z normą ISO 80601-2-56	
Znamionowy zakres wyjściowy	34,0°C do 42,0°C (93,2°F do 107,6°F)
Znamionowy rozszerzony zakres wyjściowy	22,0°C do 33,9°C (71,6°F do 93,0°F) i 42,1°C do 43,0°C (107,6°F do 109,4°F)
Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym	urządzenie jest zasilane wewnętrznie
Tryb pracy	praca ciągła

Jednostki temperatury	°C/°F
Miejsce pomiaru w trybie temperatury ciała	czoło
Interwał czasowy każdego pomiaru	≤1s
Czas pomiaru	≤1s
Stopnie ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP)	IP22
Klasyfikacja bezpieczeństwa	urządzenie, które nie może być używane w obecności łatwopalnych gazów anestetycznych zmieszanych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu
Rozmiar produktu	165 mmx52 mmx36 mm
Waga produktu	około 75 g (bez ogniwa)
Liczba grup pamięci	12 grup
Żywotność	5 lat
Cykl wymiany baterii	używaj nowej baterii przez co najmniej 3000 pomiarów

- Termometr wykorzystuje tryb regulowany podczas pomiaru temperatury ciała.
- Walidacja kliniczna została przeprowadzona zgodnie z wymaganiami normy ISO 80601-2-56. Jako punkt odniesienia należy przyjąć wynik zmierzony termometrem rtęciowym z jamy ustnej. Przetestuj trzy grupy: od 0 do 1 roku życia, powyżej 1 roku życia i poniżej 5 lat, powyżej 5 lat. Minimalna liczba uczestników w grupie wiekowej wynosi co najmniej 35. Wyniki testów przedstawiono w poniższej tabeli:

	Poniżej 1 roku życia	W wieku 1-5 lat	Powyżej 5 lat
BŁĄD KLINICZNY (Δcb)	-0,09°C	-0,17°C	-0,10°C
LIMITY POROZUMIENIA (L _x)	0,62°C	0,95°C	0,95°C
POWTARZALNOŚĆ KLINICZNA (σr)	0,13°C	0,21°C	0,22°C
Miejsce pomiaru termometru na podczerwień	Czoło		
MIĘJSCE ODNIESIENIA	Pomiar doustny		

CUZUJNIK TEMPERATURY
Normalna temperatura ciała ludzi to zakres, normalna temperatura ciała różnych osób jest różna, a indywidualna temperatura ciała zmienia się w różnym czasie. Normalna temperatura ciała większości ludzi jest podana poniżej.
• Temperatura pod pachami: 36.0°C ~37.4°C /96.8°F ~99.32°F
• Temperatura w jamie ustnej: 36.3°C ~37.2°C /97.34°F ~98.96°F
• Temperatura w odbycie: 36.9°C ~37.9°C /98.42°F ~100.22°F

WYMIANIA BATERII
1. Stan wewnętrzznego źródła zasilania elektrycznego będzie wyświetlał inną ikonę w zależności od pojemności baterii. Gdy na ekranie wyświetlany jest tylko symbol „  ”, należy jak najszybciej wymienić baterię; gdy wyświetlany jest symbol „  ”, należy natychmiast wymienić baterię. Wymień 2 nowe baterie typu AAA, przesunij pokrywę baterii i wyjmij stare baterie. Wymień baterie, upewniając się, że są prawidłowo ustawione zgodnie ze wskazówkami wewnątrz komory baterii.
2. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię, aby uniknąć uszkodzenia termometru spowodowanego wyciekami z baterii.
3. Aby chronić środowisko naturalne, puste baterie należy utylizować w odpowiednich punktach zbiórki zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.

GWARANCJA NA PRODUKTY
1. Ten produkt został skalibrowany w momencie produkcji. Jeśli urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi, okresowa kalibracja nie jest wymagana. W przypadku wątpliwości co do dokładności pomiaru temperatury należy skontaktować się z dystrybutorem.
2. Ten produkt nie powoduje reakcji alergicznych i nie szkodzi ludzkiemu ciału podczas normalnego użytkowania.
3. Jeśli nie można rozwiązać problemu lub w razie nieoczekiwanej awarii należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.
4. Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego.

KARTA GWARANCYJNA	
NAZWA I MODEL URZĄDZENIA	Novama NC PRO, Model: YT-3
GWARANT	Novama Cloud SA Dr. Stefana Kopcińskiego 62D, 90-032 Łódź
INFOLINIA POMOCY I WSPARCIA TECHNICZNEGO	tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novama.cloud
TYP GWARANCJI	Niniejsza gwarancja uprawnia nabywcę do skorzystania z gwarancji typu od drzwi do drzwi, która zakłada, że reklamowany sprzęt jest bezpłatnie odbierany od Nabywcy przez kuriera, bezpłatnie naprawiany oraz bezpłatnie dostarczany z powrotem w to samo miejsce.
GWARANCJA	Gwarant zapewnia Nabywcę, że urządzenie NOVAMA, którego dotyczy niniejsza gwarancja, zostało zaprojektowane i wyprodukowane w oparciu o wysokie standardy jakości oraz o dobrej jakości urządzenia, brak wad materiałowych i produkcyjnych, które mogłyby zakłócać jego prawidłowe działanie. W przypadku wad, uszkodzeń i usterek ujawnionych w okresie niniejszej gwarancji Gwarant bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie na nowe bezpłatnie w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym 14 dni .
OKRES GWARANCJI	• dożywotnia na urządzenie • bez gwarancji na części i akcesoria ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania: baterie
BIEG OKRESU GWARANCJI	Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego dowodem zakupu, który należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
OBSZAR OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI	Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU STWIERDZENIA USTERKI	Aby skorzystać z gwarancji door to door, w ciągu w ciągu 14 dni od chwili ujawnienia wady, należy skontaktować się z infolinią pomocy i wsparcia technicznego w celu uzyskania pomocy i w razie konieczności uruchomienia procedury reklamacji „od drzwi do drzwi”.

WARUNKI WAŻNOŚCI GWARANCJI	W celu zachowania ważności gwarancji razem z reklamowanym urządzeniem należy dostarczyć niniejszą kartę gwarancyjną (poprawnie wypełnioną i podpisaną) oraz dowód zakupu zawierający datę zakupu wraz z nazwą zakupionego urządzenia. Niniejsza Gwarancja nie zachowuje ważności, gdy model i/lub numer seryjny (jeśli dostępny) zostały zmienione, usunięte lub są nieczytelne.	
	Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało lub znajdowało się w serwisie. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych na skutek: - niewłaściwego (czyli niezgodnego z przeznaczeniem) lub w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją przechowywania i konserwacji (np. użycia niewłaściwych środków czyszczących) oraz użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych - ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych - przyczyn natury zewnętrznej (zjawisk atmosferycznych, przepięcia w sieci energetycznej, niewłaściwego zasilania, itp.) Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmiany właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu. Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w Instrukcji obsługi. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki.	
PIECIEŻ I PODPIS SPRZEDAWCY	DATA	PODPIS KLIENTA

INFORMACJE O KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ
Δ Przenośny sprzęt komunikacyjny RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinien być używany nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do pogorszenia wydajności sprzętu.
Δ To urządzenie może nie zapewniać odpowiedniej ochrony usług komunikacyjnych o częstotliwości radiowej. Użytkownik może być zmuszony do podjęcia środków zaradczych, takich jak przeniesienie lub zmiana orientacji sprzętu.
Δ Kiedy instrument jest w użyciu, nigdy nie umieszczaj go w pobliżu innych instrumentów ani nie układaj go na innym instrumencie. Jeśli musisz umieścić go w pobliżu innych instrumentów lub ustawić na innych instrumentach, sprawdź i sprawdź, czy instrument może działać normalnie.

- Istnieje potencjalne ryzyko zakłóceń częstotliwości radiowych pomiędzy urządzeniem a innymi urządzeniami. Jeśli jest taka sytuacja, spróbuj znaleźć problem i podjąć następujące działania:
- Wyłącz urządze nie i włącz je ponownie.
 - Zmiana kierunku urządzenia.
 - Trzymaj produkt z dala od urządzeń zakłócających.

Tabela 1 - Informacje o zgodności dla testu emisji	
Badanie emisji	Zgodność
Emisja fal radiowych CISPR 11	Grupa 1
Emisja fal radiowych CISPR 11	Klasa B

Tabela 2 - Informacje o zgodności dla testu odporności	
Przypadek	Poziom zgodności
WYŁĄDOWANIA ELEKTROSTATYCZNE IEC 61000-4-2	±8 kV styk ±15 kV powietrze
Znamionowe pola magnetyczne o częstotliwości sieciowej IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz lub 60Hz
Promieniowanie pól elektromagnetycznych RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2.7 GHz 80% AM przy 1 kHz

Tabela 3 - Specyfikacje testowe ODPORNOŚCI PORTU OBUDOWY na sprzęt komunikacji bezprzewodowej RF			
Częstotliwość badania (MHz)	Pasma ^{a)} (MHz)	Serwis ^{a)}	Modulacja ^{b)}
385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa ^{b)} 18 Hz

450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz odchylenie sinusoida 1 kHz
710	704-787	Pasma LTE 13, 17	Modulacja impulsowa ^{b)} 217 Hz
745			
780			
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pasma LTE 5	Modulacja impulsowa ^{b)} 18 Hz
870			
930			
1720			
1845	1700-1990	GSM 1800; CMDA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Pasma 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacja impulsowa ^{b)} 217 Hz
1970			
2450			
5240	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pasma LTE 7	Modulacja impulsowa ^{b)} 217 Hz
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa ^{b)} 217 Hz
5785			
Częstotliwość badania (MHz)	Moc maksymalna (W)	Odległość (m)	POZIOM TESTU ODPORNOŚCI (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810			
870	2	0,3	28
930			
1720			
1845	2	0,3	28
1970			
2450	2	0,3	28
5240	0,2	0,3	9
5500			
5785			

UWAGA: jeśli jest to konieczne do osiągnięcia POZIOMU TESTU ODPORNOŚCI, odległość między anteną nadawczą a URZĄDZENIEM ME lub SYSTEMEM ME może zostać zmniejszona do 1 m. Odległość testowa 1 m jest dozwolona przez normę IEC 61000-4-3.

a) W przypadku niektórych usług uwzględniono tylko częstotliwości łączą w górę.

b) Nośnik powinien być modulowany za pomocą sygnału fali prostokątnej o 50% cyklu pracy.

c) Jako alternatywę dla modulacji FM można zastosować 50% modulację impulsową z częstotliwością 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, byłaby to najgorsza sytuacja.

INFORMACJE KONTAKTOWE
 JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD. No.1 Baisheng Road Development Zone, Danyang, Jiangsu 212300 CHINY www.yuwell.com
 METRAX GMBH Rheinwaldstr. 22, 78628 Rottweil, NIEMCY


 NOVAMED.PL S.A. ul. dr. Stefana Kopcińskiego 62D, 90-032 Łódź, Polska
 NOVAMA CLOUD S.A. ul. dr. Stefana Kopcińskiego 62D, 90-032 Łódź, Polska


N NC PRO #YT-3 MANUAL PL 2025-05-30 01.02
 YY-ATT1003C-01(A/1)